



အင်္ဂလိပ် - မြန်မာ နှစ်ဘာသာ အဆင့်မြင့် ရုပ်ပြ

ဗုဒ္ဓ
ဓမ္မရာဇာ
မင်္ဂလာရွှေစုံ
တာမွေ
စော်စိုင်း

မိကျွန်းလေးတစ်ယောက်



ကဏ္ဍ:

ရော်စိုင်း

ငါ

cartoon : zaw wine

ဖဲကြိုးလေးတစ်မျှင်

A Thread of Ribbon

Translation: H.K



နမော တဿ ဘဂဝတော အရဟတော သမ္မာသမ္ဗုဒ္ဓဿ။

Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa.

ဝိရဇံ ၊

ဧတံ မင်္ဂလာ မုတ္တမံ ။

အလို ရမ္မက် ကင်းခြင်းသည်
မြတ်သော မင်္ဂလာ မည်၏။

Lack of greediness is
auspicious.



ဖဲကြိုးသည် သံကြိုးထက် ခိုင်သည်မှန်၏...သို့သော်
တရားသန်လျက်ဖြင့်ဖြတ်သော် ပြတ်သတည်း...။

The ribbon is stronger than an iron wire. That's right.
But if you cut it with the royal dagger of the law of cause
and effect, eventually it will be cut.



ဒေသနာတော်တွင်.. အကျဉ်းအားဖြင့်.. ဂရုစိုက်.. ဧတိသစိုက်.. မောဟစိုက်
ဟူ၍.. စိုက် သုံးမျိုးကိုသာ.. အလုံးအဝဲအဖြစ် ဖော်ပြတော်လည်း.. လူတို့
မြာကား.. စိုက်အမျိုးမျိုး ပါပေသော်..



In the sermon of our Lord Buddha, it describes only three characters such as characteristic of passion, characteristic of anger and characterisic of ignorance are constituted as a whole. But in human beings there are variety of characters are constituted.

ကောင်းဟာ..
Delicious.



အချို့မြာ.. အစားကြီး၏..
အချို့မြာ.. အအိပ်ကြီး၏..
Some are gluttonous. Some
waste their time by sleeping.



စ်.. ခဟေ..
Z...Z...Z...

အချို့မှာ လေလုံးထွား၍.. တဟားဟား.. တသောသော.. ခန့်တတ်၏..

Some are boastful and braggart and while away their time by gossiping.



စပါးထမ်းရပြီး.. ခါးဝတ်ပုဆိုး.. ကျွတ်ကျသတိ.. ဟိး.. ဟိး.. ဟိး..

His sarong drops off when he shoulders a bundle of rice. Hee! Hee!



အတိ.. ဂျက်လွန်းလို့ဆိုပြီး.. သူ့မိန်းမဆီကို.. မဖြန်တော့ဘဲ.. ဟိုဘက်ရွာမှာ.. သွားနေသတိအေ..

He feel so shame that he doesn't return back to his wife and move to other village.



ကိုလူလွကြီး အကြောင်း ကျပ်မျက်စိထဲ.. ဖြစ်ပေောင် မိပါသေးရဲ့.. အဟိး.. ဟိး..

In my eyes, the event of Ko Lu Hla is still visible.

အချို့ကား.. လောဘကြီး၏..
Some are greedy.

ကျုပ်နာမည်
ကိုလောဘာ..
My name is
Ko Lawba.

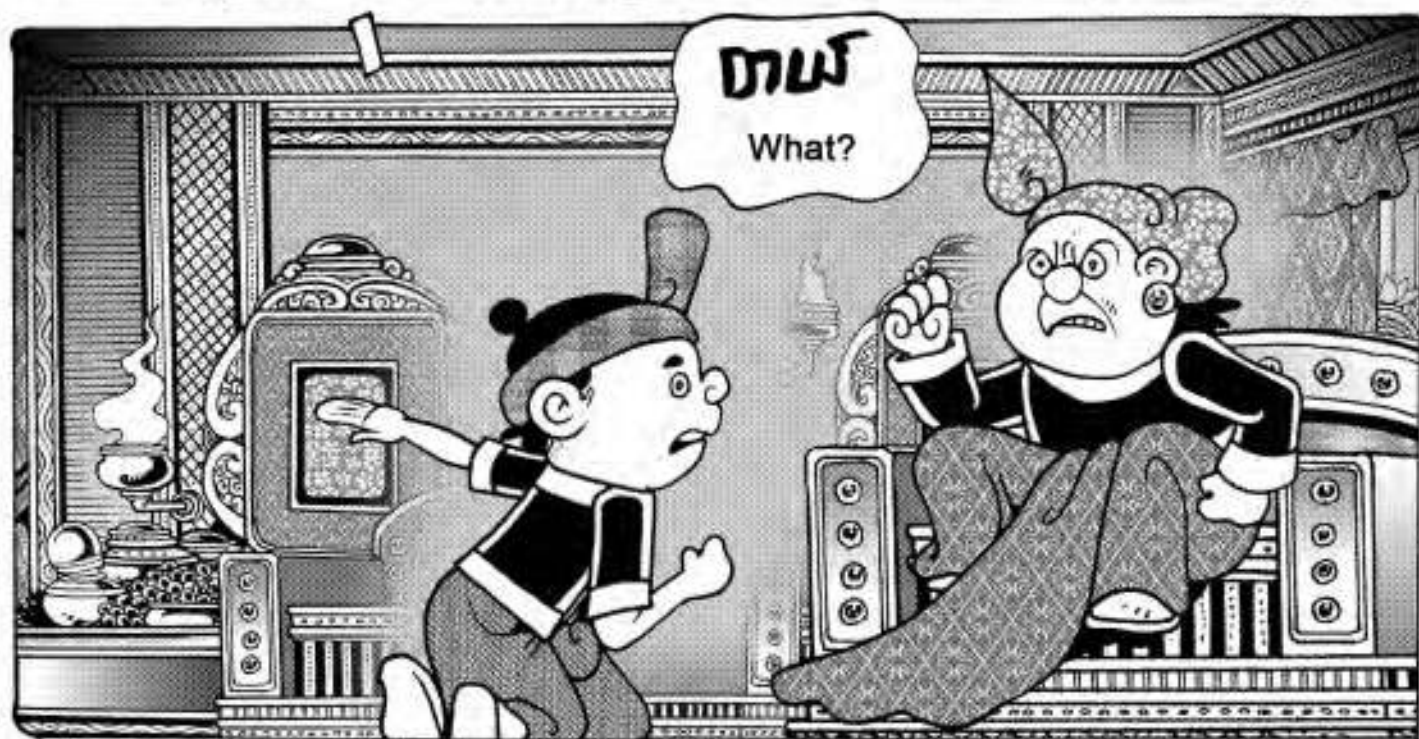
လောကမှာရှိရှိသမျှ.. စည်းစိမ်တွေအားလုံး.. ကျုပ်ဆီ
ရောက်လာရင်တောင်.. ကျေနပ်မှာ.. မဟုတ်သေးဘူး
Even if all the wealth in the world is belong to me,
I will not satisfy those amount.

မနေ့တုန်းက.. ဟိုဘက်မှာ
ဒီးကောင်တယ် ဖြားတယ်
Yesterday, I heard that the
village over there is on fire.

လောင်ကျွမ်းသွားတဲ့ ဖြာတွေကို.. လှည်းနဲ့တိုက်ပြီး.. အိုးတိုက်ဆပ်ဖြာအဖြစ်..
ကောင်းချင်ရင်.. အကျိုးရှိလာမှာပဲ..
It will be good if I cart the ash out and sell the ash to clean the cooking pots.

သူဌေးကြီး... ဟိုဘက်ရွာက မီးဘေးဒုက္ခသည်တွေအတွက် တစ်ခုခု.. လှူပါဦး..

Rich man, please donate something to fire victims from the next-door village.

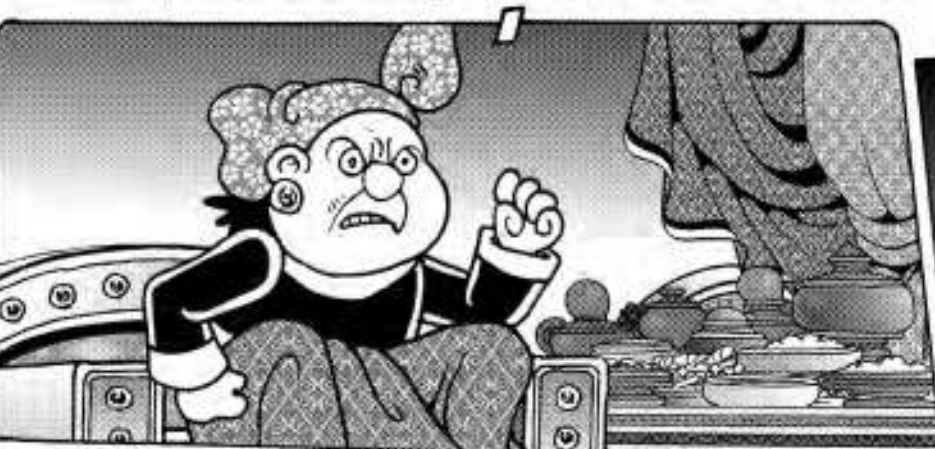


တယ်

What?

မလှူနိုင်ဘူးဟေ့.. အဘို့ ဒုက္ခသည်တွေကို.. လှူဖို့. စိတ်ကူးတောင် မရှိဘူး..

No, I don't have any idea to donate the fire-victims.



သူတို့ဆီက.. အမြတ်ရအောင်.. ဘယ်လို လုပ်ရမလဲ
ဆိုတာကိုပဲ.. ငါ.. စဉ်းစားနေတာကွ..

Now I am thinking how I can get profit from them.



ဧည့်.. တယ်ကြောက်စရာ
ကောင်းတဲ့ လောဘဝါလားနော်
What a terrible man Ko Lawba is!

